

TSUKUSHI HIROBA つくしひろば

O Tsukushi Hiroba é um lugar para crianças da idade pré-escolar e seu pais, que moram dentro da cidade, utilizarem para se juntar, brincar e trocar informações livremente.

つくしひろばは、町内にお住まいの0歳から就学前までの子どもとその保護者が気軽に集え、親子で自由に遊んだり、子育ての情報交換をしたりする場です。



★ **Endereço:** Aishō-chō Kawara, 680 住所 愛荘町川原680

Dias abertos: 1° e 3° sábados e todas segundas, terças e sextas-feiras

(Exceto ferias nacionais e final do ano) 開館日 月・火・金曜日及び第1・3土曜日(祝日・年末年始を除く)

Horário: Entre 9h30 e 16h 時間 9:30~16:00

Público-alvo: Crianças e seus pais que morão ou trabalham em Aishō-chō

対象 町内在住・在勤の就学前までの子どもとその保護者

Telefone: ☎0749-42-5051 電話番号 0749-42-5051



WANPAKU HIROBA わんぱくひろば

WANPAKU HIROBA é um lugar onde apoia o crescimento saudável de crianças da idade pré-escolar. As pessoas que moram ou trabalham dentro de Aishō-chō poderão utilizá-lo.

「わんぱくひろば」とは、町立福祉センター愛の郷で愛荘町に在住・勤務の、就学前の子どもとその保護者の方を対象に、子どもの健やかな育ちを支援しています。お気軽にご参加ください。

Endereço: Aishō-chō Ichi, 731 Fukushi Center Ainosato 愛荘町市731 福祉センター愛の郷

Dias abertos: Todas segundas, quartas e quintas-feiras. 開催日時 月曜日・水曜日・木曜日

Horário: Entre 9h e 15h (9時~15時)

Público-alvo: Crianças e seus pais que morão ou trabalham em Aishō-chō

参加対象者 町内在住・在勤者で就学前までの子どもとその保護者

Telefone ☎0749-42-7170 電話番号0749-42-7170



Centro de Assistência à Infância AIKKO 子育て支援センターあいつ子

O Centro de Assistência à Infância AIKKO é um lugar para crianças da idade pré-escolar e seu pais, que moram dentro da cidade, utilizarem para se juntar, brincar e trocar informações livremente.

子育て支援センター「あいつ子」は、町内にお住まいの0歳から就学前までの子どもとその保護者がいつでも気軽に利用することができ、親子が自由に遊び、交流し、子育ての仲間づくりや情報交換ができる施設として利用できます。

★ **Endereço:** Aishō-chō Abiko, 811-1 住所 愛荘町安孫子811-1

Dias abertos: 2° e 4° sábados e todos días úteis da semana 開館日 月曜~金曜日 第2・4土曜日
(exceto ferias nacionais e no final do ano) (祝日・年末年始を除く)

Horário: Entre 10h e 12h, e 13h e 16h30 開館時間 10:00~12:00, 13:00~16:30

Público-alvo: Crianças e seus pais que morão ou trabalham em Aishō-chō

対象 町内在住・在勤の就学前までの子どもとその保護者

Telefone: ☎0749-37-8058 電話番号 0749-37-8058



Programação do Centro de Saúde em janeiro

Exames pediátricos 乳幼児健康診査

1月の保健センター事業

Nome do exame	Data	Horário da recepção	Data de nascimento
Exame pediátrico de 4 meses	11 de janeiro (sex)	13h às 13h20	Agosto de 2018
Exame pediátrico de 7 meses	18 de janeiro (sex)	9h às 9h20	Mai de 2018
Exame pediátrico de 10 meses	18 de janeiro (sex)	13h às 13h20	Fevereiro de 2018
Exame pediátrico de 1 ano e 6 meses	9 de janeiro (qua)	13h às 13h20	Junho de 2017
Exame pediátrico de 2 anos e 6 meses	9 de janeiro (qua)	9h às 9h20	Junho de 2016
Exame pediátrico de 3 anos e 6 meses	8 de janeiro (ter)	13h às 13h20	Junho de 2015

Favor trazer o copo e escova de dente para os exames pediátrico de 1 ano e 6 meses, 2 anos e 6 meses e 3 anos e 6 meses. No exame pediátrico de 2 anos e 6 meses será feito o exame de audição por sussurro, e em 3 anos e 6 meses o exame de vista. Favor treinar em casa, conforme a explicação no papel que foi distribuído anteriormente para facilitar o exame no dia. No exame pediátrico de 3 anos e 6 meses haverá o exame de urina. Favor coletar a primeira urina no dia do exame e colocar no copo de papel ou similares para trazer ao exame. (Quem não tem o copo pode buscar no Centro de Saúde até um dia antes do exame)

※1歳6か月児健診・2歳6か月児相談・3歳6か月児健診は歯ブラシとコップを持ってきてください。※2歳6か月児相談では「ささやき声検査」を、3歳6か月児健診では「視力検査」を行います。先にお配りしてあるプリントに検査の方法が書いてあります。健診当日、スムーズに検査ができるよう、ご家庭で練習してきてください。※3歳6か月児健診では尿検査を行います。朝一番に採った尿を紙コップなどに入れて、健診当日に持って来てください。(容器がない方は、保健センター窓口でお渡ししますので、健診前日までに取りに来てください。)

Consulta sobre a saúde ☆健康相談

Consulta individual com agente comunitária de saúde sobre a saúde, psicologia e cuidado dos filhos. (Precisa reservar)

●保健師による「健康・こころ・子育て全般」に関する個別相談(予約制)

Data 実施日	Horário (recepção) 受付時間
7 de janeiro (seg)	9h30 às 16h30
21 de janeiro (seg)	
28 de janeiro (seg)	

Consultas odontológicas ☆歯科相談

Consulta individual sobre os dentes com a higienista dental. (Necessário reservar) ●歯科衛生士による「歯」に関する個別相談(予約制)

Data 実施日	Horário (recepção) 受付時間
7 de janeiro (seg)	9h30 às 15h30
21 de janeiro (seg)	9h30 às 11h30
28 de janeiro (seg)	9h30 às 11h30

Consulta nutricional ☆栄養相談

Consulta individual sobre a refeição e nutrição com a nutricionista. (Necessário reservar)

●管理栄養士による「食事・栄養」に関する個別相談(予約制)

Data 実施日	Horário (recepção) 受付時間
24 de janeiro (qui)	9h às 14h30
31 de janeiro (qui)	13h30 às 14h30

Consulta de saúde para mulheres ☆女性のための健康相談

Consulta sobre a gestação e climatério com a parteira.

●助産師による妊娠・更年期等についての相談

Data 実施日	Horário (recepção) 受付時間
Não determinado	Necessário reservar
随時予約制	

Consulta sobre amamentação ☆おっぱい相談

Consulta sobre amamentação com a parteira.

(Necessário reservar) ●助産師による母乳育児等についての相談。(予約制)

Data 実施日	Horário (recepção) 受付時間
21 de janeiro (seg)	13h às 16h

Curso de papinha para o desmame ☆離乳食教室(もぐもぐレッスン)

Salinha de papinha para o desmame pela nutricionista.

Poderão provar o sabor da papinha. (Necessário reservar) ●管理栄養士による離乳食教室。実際に試食もできます。(予約制)

Data 実施日	Horário (recepção) 受付時間
31 de janeiro (qui)	10h às 11h30

Salinha para pré-mamães ☆ぶれママ教室

(Local: Centro de Saúde de Hatasho) (会場: 秦荘保健センター)

Salinha de gestantes realizado pela parteira e agente comunitária de saúde. (Necessário reservar)

●助産師・保健師による妊婦教室(予約制)

Conteúdo: Conversa sobre a cuidado de filhos 内容: 育児のお話

1. Sobre o crescimento do bebê ①赤ちゃんの成長について
2. Sobre a amamentação ②母乳について
3. Fornecimento de informações sobre a cuidado de filhos ③育児の情報の先どり

Pátio das mães novatas ☆わかばママひろば

Lugar para as gestantes ou mães e seus filhos reunirem para conversarem. (Pode-se sair da sala a vontade)

●おおよね24歳以下の妊婦もしくは母とその子どもが集える場です(途中退出可能)

Data 実施日	Horário (recepção) 受付時間
12 de janeiro (sáb)	10h às 11h30

Data 実施日	Horário (recepção) 受付時間
15 de janeiro (ter)	10h às 11h30